

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 16 JUIN 2014 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 2 juin 2014
- 4- Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 3 juin 2014 à 16 heures et dépôt du procès-verbal.
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt d'un procès-verbal de correction relatif à la résolution CV-2014-0370 adoptée par le conseil de la Ville lors de la séance tenue le 20 mai 2014.

Dépôt, par la trésorière de la Ville, du rapport financier consolidé de la Ville de Québec, incluant le rapport du vérificateur général sur les états financiers, le rapport du vérificateur général externe et le rapport de la reddition de comptes pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2013.

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens

9- Avis de proposition

a) Nouvel avis de proposition

b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 11 juin 2014

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 juin 2014 relativement au projet de travaux de réaménagement de la Grande Allée, entre le cours du Général-De Montcalm et l'avenue des Érables

IN2014-014

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 juin 2014 relativement au projet de travaux de réaménagement de la Grande Allée, entre le cours du Général-De Montcalm et l'avenue des Érables

Comité exécutif du 12 juin 2014

Demande de délai additionnel jusqu'au 25 août 2014 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 juin 2014, concernant la mise en place d'une démarche consultative pour tous les projets d'aménagement ou de réfection de rues et artères, ainsi que l'élaboration d'une politique qui encadrerait la démarche de consultation

DG2014-042

Demande de délai additionnel jusqu'au 25 août 2014 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 2 juin 2014, concernant la mise en place d'une démarche consultative pour tous les projets d'aménagement ou de réfection de rues et artères, ainsi que l'élaboration d'une politique qui encadrerait la démarche de consultation

Comité exécutif du 16 juin 2014

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 20 mai 2014 - Moratoire sur les démolitions et encadrement de la densification

AT2014-095 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Paul Shoiry, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 20 mai 2014 - Moratoire sur les démolitions et encadrement de la densification**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 04 juin 2014

Approvisionnements

AP2014-313 **Adjudication d'un contrat pour la vidange de fosses septiques et de rétention (VQ-46688)**

Développement économique

DE2014-047 **Modifications à l'entente, approuvée par la résolution CV-2012-1053 le 17 décembre 2012, entre la Ville de Québec et 9214-0169 Québec inc. - Prolongement des rues Astrid et Arthur-Langevin et construction de trois nouvelles rues - District électoral de Louis-XIV - Arrondissement de Charlesbourg**

Développement touristique

DT2014-004 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le Festival International du Rire, relativement au versement d'une subvention en vue de la réalisation de l'édition 2014 du Festival Grand Rire et d'une subvention spéciale, dans le cadre de la venue du Jury Session des International Emmy Awards à Québec**

Direction générale

DG2014-037 **Subvention à la *Société protectrice des animaux de Québec***

Mairie

MAI2014-003 **Demande formulée au gouvernement du Québec et au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire concernant la répartition des coûts du *Régime de retraite des élus municipaux***

Technologies de l'information et des télécommunications

TI2014-036 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *L'Institut Canadien de Québec*, relative à la fourniture de biens et de services en matière des technologies de l'information et des télécommunications - Intégration des bibliothèques de *L'Institut Canadien de Québec* avec la Ville de Québec**

Comité exécutif du 11 juin 2014

Approvisionnement

AP2014-218 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de divers produits de signalisation et des travaux d'installation de signalisation permanente (VQ-46274)**

AP2014-344 **Adjudication d'un contrat d'entretien des aménagements paysagers de la *Société du Domaine Maizerets inc.* et du parc de l'*Arboretum* (VQ-46566)**

AP2014-355 **Renouvellement de l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente de services en soutien bureautique du *Centre de services partagés du Québec* - Période du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015**

Culture

- CU2014-056 **Avenant au contrat de gestion entre de la Ville de Québec et L'Institut Canadien de Québec, relatif à la gestion de la Bibliothèque de Québec**
- CU2014-066 **Subventions à plusieurs organismes dans le cadre de l'Entente de développement culturel/volet culture vivante**

Développement économique

- DE2014-048 **Abrogation de la résolution CV-2013-0945 - Nomination de membres au sein du conseil d'administration de la Société municipale d'habitation et de développement Champlain (SOMHADEC)**
- DE2014-053 **Remplacement d'un représentant de la Ville de Québec au sein de la compagnie 2949-6700 Québec inc.**
- DE2014-055 **Modification à l'entente intervenue entre la Ville de Québec et Habitations Dany Lagacé inc., relativement au projet de construction d'une nouvelle rue au sud de la rue d'Éverell - District électoral de la Chute-Montmorency-Seigneurial - Arrondissement de Beauport**

Développement touristique

- DT2014-046 **Conclusion d'ententes entre la Ville de Québec et le Mouvement national des Québécoises et des Québécois et la Ville de Québec et Envol et Macadam - Versement de subventions, dans le cadre de la tenue de l'événement Fête nationale dans la Capitale, pour l'année 2014**
- DT2014-055 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et La Roche-Francoeur, relativement au versement d'une somme en vue de la présentation de l'oeuvre théâtrale historique connue sous le nom de Québec 1943 - Autorisation pour les dépenses relatives aux activités de la Fête de la ville de Québec , le 3 juillet 2014**

Environnement

EN2014-016 **Conclusion d'un contrat entre la Ville de Québec et le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, relatif au lot 1 479 363 situé le long de la rue de la Pointe-aux-Lièvres - Versement d'une aide financière à la Ville de Québec, dans le cadre du *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés ClimatSol***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2014-034 **Ententes intermunicipales entre la Ville de Québec et la municipalité de Boischatel, la Ville de Clermont et la Ville de Baie-Saint-Paul, relativement à la fourniture réciproque de services en matière de sports de glace**

LS2014-035 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et la *Nation Huronne-Wendat*, relativement à la fourniture de services en matière de sports de glace**

Bureau de l'Ombudsman

OB2014-003 **Modification de la résolution CV-2004-0024 relative à la création du *Bureau de l'ombudsman***

OB2014-004 **Nomination de commissaires au *Bureau de l'ombudsman* et renouvellement de mandats**

Ressources humaines

RH2014-458 **Nomination de madame Anne Boulanger (ID. 003782) à titre de directrice par intérim - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Comité exécutif du 12 juin 2014

Culture

CU2014-068 **Modification d'un toponyme - District électoral du Cap-aux-Diamants - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Ressources humaines

- RH2014-457 **Rattachement du Service des communications à la Direction générale et sa réorganisation - Approbation des organigrammes**
- RH2014-478 **Orientations pour la réorganisation de la Direction générale adjointe du développement durable - Approbation de la nouvelle structure administrative**
- RH2014-482 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Serge Giasson (ID. 057925) à titre de directeur du Service des affaires juridiques**
- RH2014-483 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Daniel Maranda (ID. 029441) à titre de directeur du Service des approvisionnements**
- RH2014-484 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Claude Lirette (ID. 003642) à titre de directeur de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- RH2014-485 **Modification du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Clément Bilodeau (ID 082589) à titre de directeur de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- RH2014-486 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Daniel Lessard (ID. 012746) à titre de directeur du Service de l'ingénierie**
- RH2014-488 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Djamil Moussaoui (ID 003226) à titre de directeur de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- RH2014-489 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Guy Bélanger (ID. 010556) à titre de directeur du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire**
- RH2014-491 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Louis Potvin (ID. 013020) à titre de directeur général adjoint à la coordination des arrondissements**

- RH2014-493 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Marcel Roy (ID. 011485) à titre de directeur du Service des travaux publics**
- RH2014-495 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Pierre Huot (ID. 012703) à titre de directeur du Service de l'évaluation**
- RH2014-496 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et madame Rhonda Rioux (ID. 025286) à titre de directrice du Service de la culture**
- RH2014-497 **Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Richard Sévigny (ID. 014938) à titre de directeur de l'Arrondissement de Beauport**

Comité exécutif du 16 juin 2014

- MAI2014-004 **Appui à la mise en candidature de la Ville de Québec pour accueillir le congrès annuel de la *Fédération canadienne des municipalités* en 2019**
- SD2014-002 **Transaction d'achat-vente entre la *Société municipale d'habitation et de développement Champlain (SOMHADEC)* et *Evalyne Investments inc.* relatif à la *Société en commandite Dominion Corset* - Transaction entre la Ville de Québec et *Evalyne Investments inc.* - Prêt à la *SOMHADEC***

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 04 juin 2014

Aménagement du territoire

- AT2014-079 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° REGVSAD-2014-396* modifiant le *Règlement N° R.R.V.Q. chapitre A-2 (administration des règlements d'urbanisme et l'établissement des droits payables pour les permis et certificats)* - Article 44 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne *Communauté urbaine* de Québec**

AT2014-080 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement N° REGVSAD-2014-397 modifiant le Règlement de zonage N° 480-85 afin d'inclure des dispositions spécifiques pour le secteur de zone RA/A-108 de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement de l'ancienne Communauté urbaine de Québec***

Approvisionnements

AP2014-268 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat en vue de la gestion des heures de glace au *Pavillon de la jeunesse* et au *Colisée Pepsi* - Période du 1^{er} juin 2014 au 31 mai 2016 (VQ-46368)**

AP2014-283 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat en vue du transport des effets monétaires - Période de 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2017 (VQ-46523)**

AP2014-324 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat d'achat d'espaces publicitaires dans un quotidien (VQ-46753)**

Environnement

EN2014-019 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval*, relative au versement d'une subvention en vue de la poursuite de la collaboration avec la *Chaire de recherche en eau potable***

Technologies de l'information et des télécommunications

TI2014-042 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le *Réseau de Transport de la Capitale*, relativement à la fourniture de services en matière de téléphonie et de radiocommunication - Période du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2019**

Travaux publics

TP2014-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un avenant à l'entente intermunicipale intervenue le 15 avril 2011 entre la Ville de Québec et la Ville de Beaupré, relative à la gestion de la station de traitement des eaux de lixiviation du lieu d'enfouissement de la Ville de Québec**

Aménagement du territoire

AT2014-067 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'un projet de stationnement incitatif sur le lot numéro 1 218 461 du cadastre du Québec situé dans le secteur D'Estimauville, R.A.V.Q. 907***

Travaux publics

TP2014-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et d'amélioration de l'incinérateur et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 885 - Appropriation de 247 200 \$ au fonds général de l'agglomération***

Comité exécutif du 11 juin 2014

Approvisionnements

AP2014-230 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux d'entretien sanitaire de quatre bâtiments municipaux - Arrondissement des Rivières (VQ-46574)**

AP2014-347 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux de plomberie et de chauffage sur différents bâtiments municipaux (VQ-46601)**

AP2014-350 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la location de toilettes chimiques et de divers entretiens sur le territoire de la ville de Québec (VQ-46542)**

AP2014-354 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation d'une grille d'évaluation et de pondération des offres, adaptée en vue de l'acquisition et de l'implantation d'une solution de répartition assistée par ordinateur des appels reçus au 9-1-1 (RAO) - (VQ-46868)**

AP2014-383 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la formation des comités de sélection pour l'adjudication de contrats de services professionnels**

Développement économique

DE2014-052 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme de 218 500 \$ à même la *Réserve financière d'appui au développement économique*, en vue d'appuyer la mise en oeuvre du projet pilote *Camp Entrepreneurs En Devenir (CEED)*, en collaboration avec l'*École d'Entrepreneurship de Beauce (EEB)***

ExpoCité

EX2014-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des règles de procédure et de régie interne de la commission d'*ExpoCité*, de la constitution d'un comité exécutif et la nomination des membres - Abrogation de la politique DG-01 relative à la délégation de contracter et de dépenser**

Protection contre l'incendie

PI2014-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du rapport d'activités 2013 du Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec**

Ressources humaines

RH2014-446 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du renouvellement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Québec (FISA)*, qui représente des employés occasionnels d'*ExpoCité* et du domaine de la culture, des loisirs, des sports et de la vie communautaire - Période du 1^{er} janvier 2011 au 31 décembre 2014**

Gestion des équipements motorisés

EM2014-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 901 - Appropriation de 490 000 \$ au fonds général d'agglomération**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 11 juin 2014

EN2014-013 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de mise en oeuvre du plan directeur d'aménagement de la rivière Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2199**

Demande de dispense de lecture.

EM2014-002 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition de véhicules motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2203**

Demande de dispense de lecture.

EM2014-002 **Appropriation de 28 000 \$ au fonds général de la Ville**

A3GT2014-041 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement résidentiel d'une superficie supérieure à 25 000 mètres carrés et à un établissement majeur de santé sur le lot numéro 1 302 636 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2214**

A3GT2014-041 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement résidentiel d'une superficie supérieure à 25 000 mètres carrés et à un établissement majeur de santé sur le lot numéro 1 302 636 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2214**

Demande de dispense de lecture.

Comité exécutif du 12 juin 2014

A4LS2014-029 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le versement d'une subvention au Patro de Charlesbourg inc. pour le réaménagement et la réfection de ses terrains extérieurs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2192**

Demande de dispense de lecture.

AT2014-087 **Avis de motion relatif au Règlement de contrôle intérimaire instaurant des règles particulières d'urbanisme pour une partie du territoire visé par le programme particulier d'urbanisme de la colline Parlementaire, R.V.Q. 2211**

Demande de dispense de lecture.

A4LS2014-033 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de démolition de la piscine du Patro de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2212**

Demande de dispense de lecture.

A4LS2014-033 **Appropriation de 9 440 \$ au fonds général de la Ville**

Comité exécutif du 16 juin 2014

LS2014-036 **Avis motion relatif au Règlement sur des travaux d'agrandissement du chalet du parc Maurice-Dorion situé dans l'arrondissement de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2217**

Demande de dispense de lecture.

LS2014-036 **Appropriation de 225 000 \$ au fonds général de la Ville**

AT2014-094 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'assujettissement d'un projet de densification à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale, R.V.Q. 2220**

AT2014-094 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'assujettissement d'un projet de densification à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale, R.V.Q. 2220**

Demande de dispense de lecture.

13- Adoption des règlements

AT2014-065 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2141**

LS2014-001 **Règlement sur des travaux d'aménagement intérieur de la palestre de l'Arpidrome situé dans l'Arrondissement de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2159**

AT2014-068 **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux sites d'entraînement en sécurité incendie et aux bars sur café-terrasse associés à un usage du groupe R3 Équipement récréatif extérieur régional, R.V.Q. 2189**

AT2014-086 ***Règlement modifiant le Règlement sur le plan directeur d'aménagement et de développement relativement au programme particulier d'urbanisme pour la colline Parlementaire, R.V.Q. 2198, tel que modifié***

FN2014-029 ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la fourniture des services d'employés manuels, R.V.Q. 2202***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 13 juin 2014.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/cs